

إن ورقة الحقائق هذه تنطبق على كافة المقاطعات باستثناء ماديرا ونابا ونيفادا وسان ماتيو وسكرامنتو.

اعرف

حقوقك في التصويت



هل يمكنني التصويت في هذه الانتخابات؟
كيف أبدأ؟

للتصويت في الانتخابات، يجب عليك أولاً
"التسجيل" للتصويت! يمكنك التسجيل إذا كنت:

- مواطن أمريكي.
- مقيم في ولاية كاليفورنيا؛
- سيكون عمرك 18 سنة أو أكثر في يوم الانتخابات؛
- لست حالياً في السجن أو في الإفراج المشروط بسبب الإدانة في جناية؛ و
- لم يصدر حكم محكمة ينع على أنك "مختل عقلياً".

الموعد النهائي هو 15 يوماً قبل الانتخابات: 22 أكتوبر 2018. يمكنك التسجيل:

- عبر الإنترنت على www.registertovote.ca.gov؛
 - في إدارة ترخيص السواقين والمركبات (DMV) أو في مكتب البريد أو المكتبة أو مكتب انتخابات المقاطعة؛ أو
 - من خلال الاتصال على 345-800-VOTE (8683) لطلب نموذج تسجيل الناخبين.
- ماذا لو لم أكن أعرف إذا كنت مسجلاً بالفعل للتصويت؟
يمكنك التحقق عبر الإنترنت لمعرفة فيما إذا كنت مسجلاً على <https://voterstatus.sos.ca.gov>. إذا كنت غير متأكد، فيمكنك دائماً التسجيل مرة أخرى. يجب عليك أيضاً إعادة التسجيل للتصويت إذا قمت بتغيير اسمك أو عنوانك.

كاليفورنيا 2018

الانتخاب العام: الثلاثاء

6 نوفمبر

2018 الموعد النهائي لتسجيل

الناخبين: الإثنين 22 أكتوبر 2018

ماذا لو فاتني موعد تسجيل الناخبين؟

إذا فاتتك الموعد النهائي لتسجيل الناخب بتاريخ 22 أكتوبر 2018 فلا يزال بإمكانك التسجيل للتصويت من خلال "تسجيل الناخبين المشروط (CVR)"، والذي يسمح لك بالتسجيل والتصويت (في نفس الوقت) بعد الموعد النهائي لتسجيل الناخبين. ومع ذلك، لا تتوفر خدمة CVR إلا في مواقع محددة في المقاطعة، بما في ذلك مكتب انتخابات المقاطعة. تحقق أين تتوفر خدمة CVR عن طريق الاتصال بمكتب انتخابات المقاطعة التي تسكن فيها:

www.sos.ca.gov/countv-elections-offices.

هل يجب عليّ اختيار حزب سياسي؟

لا. إذا كنت تريد أن تكون مستقلاً، فيمكنك التسجيل تحت "لا يوجد تفضيل حزب" أو ترك هذا القسم فارغاً. كن حذراً! التسجيل تحت الحزب الأمريكي المستقل ليس هو نفسه التسجيل كناخب مستقل.

كيف يمكنني التصويت في يوم الانتخابات؟

يوم الانتخابات هو يوم الثلاثاء 6 نوفمبر 2018. وسيتم فتح صناديق الانتخاب من الساعة 7 صباحاً وحتى الساعة 8 مساءً. توجه إلى مكان الاقتراع الخاص بك وابحث عن الطاولة الرئيسية وأعط الموظفين (المعروفين باسم "موظفي الاقتراع") اسمك وعنوانك. اسأل العاملين في الاستطلاع فيما إذا كان الاقتراع متاحاً بلغتك المفضلة.

أين أصوت؟

سيحدد دليل معلومات الناخب للمقاطعة (المعروف أيضاً باسم "عينة اقتراع") والذي تتلقاه من مكتب انتخابات مقاطعتك قبل الانتخابات مكان الاقتراع المخصص لك. يمكنك أيضاً العثور على مكان الاقتراع هنا:

www.sos.ca.gov/elections/polling-place.



إن ورقة الحقائق هذه تنطبق على كافة المقاطعات باستثناء ماديرا ونابا ونيفادا وسان ماتيو وسكرامنتو.

هل أحتاج إلى إبراز هويتي عند التصويت؟

ما عليك سوى إظهار هويتك قبل التصويت في كاليفورنيا إذا لم تقدم إثبات هويتك عند التسجيل للتصويت. الكثير من الوثائق يمكن أن تكون كافية. اتصل بمكتب الانتخابات الخاص بك مسبقاً إذا كانت لديك أسئلة.

هل يمكنني إحضار شخص ما لمساعدتي في التصويت؟

نعم. يسمح لك قانون ولاية كاليفورنيا بإحضار ما يصل إلى شخصين إلى مركز الاقتراع لمساعدتك على التصويت طالما أنهما لا يمثلان صاحب العمل أو نقابتك. أحضر أحد أفراد العائلة أو صديق.

ماذا لو واجهت مشاكل في مكان الاقتراع الخاص بي؟

لا تستسلم! إذا قال موظفو الاقتراع بأن هناك مشكلة، اطلب إجراء اقتراع مؤقت وهو عبارة عن اقتراع عادي سيحتسب بعد تأكد مسؤولي الانتخابات من أهليتك. أو اتصل بأحد الخطوط الساخنة لحماية الناخبين في يوم الانتخابات:

866-OUR-VOTE (866-687-8683)

للمساعدة باللغة الإنجليزية.

888-API-VOTE (888-274-8683)

للمساعدة باللغات الإنجليزية والآسيوية.

844-YALLA-US (844-925-

5287) للمساعدة باللغة العربية

888-Ve-Y-Vota (888-839-8682)

NALEO صندوق التعليم المجاني ثنائي اللغة الخط الساخن الإنجليزي الإسباني

كيف يمكنني التصويت عن طريق البريد؟

يمكنك التسجيل للتصويت عن طريق البريد أثناء التسجيل للتصويت. إذا قمت بالتسجيل بالفعل يمكنك تنزيل تطبيق التصويت عن طريق البريد على:

[www.sos.ca.gov/elections/voter-](http://www.sos.ca.gov/elections/voter-registration/vote-mail)

[registration/vote-mail](http://www.sos.ca.gov/elections/voter-registration/vote-mail). إذا قمت بالتسجيل للتصويت عن

طريق البريد فسوف يرسل لك مكتب انتخابات المقاطعة بطاقة اقتراع بالبريد قبل شهر من يوم الانتخابات.

ما هو الموعد النهائي لاسترجاع بطاقة التصويت الخاصة بي عن طريق البريد؟

إذا أعدت بطاقة الاقتراع عن طريق البريد عن طريق البريد فيجب أن يتم إرسالها بالبريد بحلول يوم الانتخابات. يمكنك أيضاً وضعها في أي مكان اقتراع في مقاطعتك قبل الساعة 8 مساءً في يوم الانتخابات. تذكر أن تقوم بالتوقيع وكتابة التاريخ على بطاقة الاقتراع عن طريق البريد حتى يتم احتسابها!

هل سأكون قادراً على التصويت بلغات غير الإنجليزية؟ تختلف المساعدة اللغوية حسب المقاطعة. اتصل بمكتب انتخابات المقاطعة لمعرفة ما هي اللغات المفضلة المتاحة في مقاطعتك. في مركز الاقتراع في يوم الانتخابات اسأل عما إذا كانت المواد المترجمة متاحة وإذا كان الموظفون الحاضرون يتحدثون لغتك المفضلة. قد تتضمن اللغات المحتملة في مقاطعتك ما يلي:

العربية الأمريكية الأشرورية (السريانية) الكمبودي (الخمير)

الصينية الفارسية الفلبينية (التغالوغ) همونغ

الكورية البنجابية الإسبانية إلكانو

هندي (لوس انجليس لوس انجليس فقط) اليابانية (الفييتامية التايلندية فقط)

مقاطعات خاصة

تقوم مقاطعات ماديرا ونابا ونيفادا وسكرامنتو وسان ماتيو بتنفيذ نظام تصويت جديد بموجب قانون اختيار الناخبين. يمكنك معرفة المزيد عن نظام التصويت الجديد هذا عن طريق الاتصال بالمنظمات أدناه.



الأميركيون الآسيويون لتحقيق العدالة - كاليفورنيا تحمي حقوق التصويت لمجتمعات المهاجرين الآسيويين الأمريكيين واللاتينيين.

الأميركيون الآسيويون لتحقيق العدالة - جمع القوانين الآسيوي
CA 94111 ، San Francisco ، Columbus Avenue55
www.advancingjustice-alc.org (415) 896-1701

جوناثان شتاين، المدعي العام ومدير البرامج، برنامج حقوق التصويت:
ionathans@advancingjustice-alc.org

الأميركيون الآسيويون لتحقيق العدالة - لوس أنجلوس 1145 Wilshire Blvd ، Los
CA 90017 www.advancingjustice-la.org (213) 977-7500 ، Angeles
ديانا كيتامورا، مديرة مشروع، مشروع حقوق التصويت:

dkitamura@advancingjustice-la.org 0

للاتصال بكبير مسؤولي انتخابات كاليفورنيا للحصول على المساعدة: **800-345-VOTE (8683)**